

WEEK MONDAY 2 AUGUST

N°31/82

SEMAINE DU LUNDI 2 AOUT



Photo : Werner Weiss/flog.

Ten years of boosting

The tenth anniversary of the first beam in the PS Booster was recently celebrated by the machine's designers, builders, developers, operators and users alike. The four-ring 50 m diameter machine takes protons from the Linac and accelerates them to 800 MeV for injection into the PS. It has seen sterling service over the years, and has certainly earned its name as its intensity has increased to more than twice its design value since those first beams in 1972. Giorgio Brianti, leader of the construction team, paid tribute to the Booster's contributions to CERN's physics programme, starting with the search for weak interaction neutral currents in 1973, and to accelerator science, such as the analysis of instabilities and related work by the late Frank Sacherer. Tribute was also paid to the achievements of the Booster staff in having successfully adapted their machine to new requirements, especially with the advent of the SPS and then the Antiproton Accumulator. The Booster continues to play a vital role in the provision of particles for CERN experiments.

Dix années d'intensification de l'injection

Le dixième anniversaire de la première mise en circulation d'un faisceau dans le synchrotron injecteur du PS a récemment été célébré par les divers groupes qui l'ont conçu, construit, amélioré, exploité et utilisé. La machine comporte quatre anneaux de 50 m de diamètre; elle reçoit les protons du Linac, et les accélère à 800 MeV en vue de leur injection dans le PS. Pendant toutes ces années elle a assuré un service remarquable et elle n'a pas usurpé son nom car, depuis les premiers faisceaux en 1972, diverses améliorations ont permis d'augmenter son intensité nominale qui a plus que doublé. Giorgio Brianti, le chef de l'équipe de construction, a salué les contributions du synchrotron injecteur aux programmes scientifiques du CERN, avec dès 1973 la recherche des courants neutres de l'interaction faible, et à la science des accélérateurs, avec l'analyse des instabilités et les travaux connexes par le regretté Frank Sacherer. Un hommage fut également rendu aux accomplissements du personnel du synchrotron injecteur qui a réussi l'adaptation de la machine à de nouveaux besoins, particulièrement lors de la mise en service du SPS puis de l'accumulateur d'antiprotons. Le synchrotron injecteur poursuit son rôle vital dans l'approvisionnement en particules pour les expériences du CERN.

SEMINARS SEMINAIRES

MONDAY 2 August

EP SEMINAR

at 17.00 hrs – Auditorium

Photodiode Readout of Bismuth Germanate Crystals

by Donald E. Groom / Univ. of Utah, USA

Photodiodes have 'cathode sensitivity' of 80% or so at the longer visible wavelengths, extreme stability, and immunity to magnetic fields. As such, they are obvious candidates for bismuth germanate readout for new detectors at colliding beam machines. Since they have no gain, practical problems center on the noise limitation of a charge-sensitive preamplifier with a photodiode attached. In the case of 'off-the-shelf' photodiodes, we found that noise was about 2.5 times greater than with an equivalent capacitor attached to the preamplifier. The problem was traced to extra internal series resistance, which was eliminated. We now obtain $\sigma = 325$ keV at room temperature.

Tuesday 3 August

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium *

Looking for Slow-Moving Massive Monopoles in a Utah Gold Mine

by Donald E. Groom / Univ. of Utah, USA

In late March a small part (3.2m²sr) of a cosmic ray detector in the Mayflower Mine was 'borrowed' to search for slow-moving weakly-ionizing particles. Twelve coincident pairs of plastic scintillators were arranged in three layers separated by concrete absorber. The threshold is now about 0.12 I_{\min} , where it should detect $g = e/2\alpha$ monopoles with velocities between $1.4 \times 10^{-4}c$ and $3 \times 10^{-2}c$. No candidate events have been seen during three months of operation.

* Tea and coffee at 16.00 hours.

Thursday 5 August

SPECIAL EF SEMINAR

at 11.00 hrs – EF Conference Room
(Building 13-2-005)

Performance of the TPC at PEP

by G. Lynch / LBL

An informal account will be presented on the results obtained during the first five months of operation at PEP.

Thursday 5 August

CERN COLLOQUIUM

at 16.30 hours – Auditorium *

Facing the Nuclear Threat : Arms and Arms Control

by Sidney D. Drell / SLAC

More than twelve years have gone by since the U.S. and the Soviet Union initiated the process of formal strategic arms negotiations designed to limit the buildup of nuclear arms and to reduce the threat of nuclear war. These negotiations have been both difficult and valuable, but overall, the record of accomplishments of the past twelve years is disappointing. During this period, and despite intense negotiations, the nuclear forces of both the United States and the Soviet Union have continued to improve in quality and to increase in numbers. As a result of advances in weapons technology we are now entering an even more dangerous era in which confidence in mutual deterrence is eroding.

I will describe general principles based on the technical realities of nuclear weapons that should guide our decisions concerning arms and arms control, and discuss approaches toward major and balanced reductions in the numbers of nuclear warheads deployed on both the long-range strategic and the intermediate-range (European theatre) systems.

* Tea and coffee at 16.00 hours.

Monday 9 August

EP SEMINAR

at 17.00 hrs – Auditorium

The Structure of Events with Large Transverse Energy in a Hadron Calorimeter at $\sqrt{s} = 63$ GeV

by R.H. Schindler / CERN

TRAINING AND EDUCATION ENSEIGNEMENT

SUMMER STUDENT LECTURES

This week

Monday 2 August

8.30 -

10.00 D. Jacobs - Electronic detectors and nuclear instrumentation (8)

11.15 V.F. Weisskopf - Particles and symmetries (5)

Tuesday 3 August

8.30 D. Jacobs - Electronic detectors and nuclear instrumentation (9)

10.00 D. Treille - Proton lifetime

11.15 V.F. Weisskopf - Particles and symmetries (6)

Wednesday 4 August

- 8.30 Hilke/Bourgeois/Petersen/Jacobs -
Electronic detectors and nuclear
instrumentation (10) (Demonstration)
10.00 F. James - Monte Carlo (1)
11.15 H. Schopper - High energy physics -
where does it go ?

Thursday 5 August

- 8.30 -
10.00 F. James - Monte Carlo (2)
11.15 V.F. Weisskopf - Particles and
symmetries (7)

Friday 6 August

- 8.30 -
10.00 -
11.15 V.F. Weisskopf - Particles and
symmetries (8)

Next week

Monday 9 August

- 8.30 -
10.00 -
11.15 J.-J. Aubert - Measurement of nucleon
structure functions (1)

Tuesday 10 August

- 8.30 -
10.00 -
11.15 J.-J. Aubert - Measurement of nucleon
structure functions (2)

Wednesday 11 August

- 8.30 -
10.00 -
11.15 W. Scott - Measurement of nucleon
structure functions (3)

Thursday 12 August

- 8.30 -
10.00 -
11.15 W. Scott - Measurement of nucleon
structure functions (4)

Friday 13 August

- 8.30 -
10.00 C. Sachrajda - Deducing effects of
quarks/gluons from scattering of
elementary particles
11.15 V.F. Weisskopf - Physics and Society

All the lectures are held in the Auditorium
and given in English.

Fellows and Associates Services
Tel. 4471

COURS DE RECYCLAGE EN CONSTRUCTION METALLIQUE

Les 12, 19, et 21 octobre 1982

Cours organisé par la Commission romande
SIA-A3E2PL-GEP-EPFL-EAUG-SVIGGR-ASRO en
collaboration avec ICOM-Construction métallique de
l'EPFL et le Centre suisse de la construction métallique
(SZS).

Renseignements et inscriptions : Tél. 021/36.34.21
(SVIA) ou 021/47.24.25 (ICOM).

EFFECTIVE SPEAKING AND PRESENTATION WORKSHOP

30, 31 August, 1 September 1982 (3 full days)

Trainer : Stephen Allender, London

There are still places available for this seminar which is
being held for the third time, because of the tremendous
success it had with the previous participants.

The programme will cover :

How to prepare a short talk. To whom are we talking ?
What are we hoping to achieve, and is that realistic in the
time we have available ? The principles of presentation :
overcoming nerves; vocabulary problems and technical
jargon; audience contact; voice and speed; use of hands
and mannerisms. How to gain (and keep!) our audience's
interest. How to prepare notes and how to use them. Each
member of the workshop will prepare and give 4 to 6
minute presentation. We will use video TV to illustrate
strengths and weaknesses.

People interested should quickly contact E. Fischer,
tel. 5811.

ENSEIGNEMENT TECHNIQUE

Extrait du programme des COURS TECHNIQUES
1982-1983

MECANIQUE ET MECANICIENS

Analyse et méthodes de construction mécanique II

A l'intention des dessinateurs et techniciens en
mécanique. Principes physiques et mathématiques
utilisés lors de la réalisation d'ensembles mécani-
ques. Suite du cours de l'an dernier.

Electromécanique I

Notions fondamentales d'électrotechnique et princi-
pes d'utilisation de l'appareillage électromécanique
usuel. A l'intention des mécaniciens-monteurs et
techniciens de laboratoire.

Electromécanique II

Suite du cours précédent. Etude et applications des
appareillages utilisés dans des montages électromé-
caniques expérimentaux (production, distribution,
réception du courant électrique, sécurité des instal-
lations).

Initiation à la technique du vide

Cours pour mécaniciens. Etude des phénomènes et
de l'appareillage produisant le vide. Aucune
connaissance préalable exigée.

Calcul de structures par la méthode des éléments finis
Cours pour ingénieurs et techniciens supérieurs.
Théorie et pratique des méthodes de calcul et de programmes d'analyse linéaire.

Soudabilité et procédés de soudure

Cours destiné aux projeteurs et ingénieurs afin de les aider à améliorer la conception des pièces soudées et à choisir les meilleurs moyens à mettre en œuvre.

Soudure : initiation et perfectionnement

Connaissances théoriques et pratiques des procédés usuels de soudure : chalumeau, arc électrique, soudure sous atmosphère inerte. Cours pour mécaniciens, monteurs et techniciens de groupe. Se donne au Lycée de Bellegarde.

Le programme détaillé des cours peut être obtenu par la carte de commande qui a été distribuée à l'ensemble du personnel ou en retournant le coupon ci-dessous. Il peut également être consulté dans les Secrétariats de Division.

A : Secrétariat de l'Enseignement technique

Veuillez m'envoyer une brochure "Enseignement technique – Programme 1982-1983"

Nom et prénom :

Division :

COURS DE LANGUES LANGUAGE COURSES / 1982-1983

1. COURS D'ANGLAIS

1.1 Cours annuels.

1.1.1 Tous niveaux sauf débutants.

Le bulletin d'inscription et les détails des cours (dates, horaires, etc.) débutant en septembre 1982 et prenant fin en avril 1983 ne feront pas l'objet d'une distribution générale mais sont disponibles dans les Secrétariats de Division. (N.B.: Bulletin d'inscription *jaune*.)

Les participants aux cours en 1981-1982 ayant déjà exprimé leur désir de se réinscrire en 1982-1983 ne sont pas tenus de remplir un nouveau bulletin d'inscription.

1.1.2 Débutants

En plus des conditions pédagogiques requises pour que l'apprentissage d'une langue étrangère soit aussi efficace que possible, d'autres facteurs (nom-

bre d'heures par semaine, fréquence des leçons, etc.) jouent un rôle non négligeable surtout aux niveaux élémentaires.

Pour ces raisons, peu de cours pour débutants ont été proposés ces dernières années en dehors des cours semi-intensifs officiels, le planning de ces cours ne permettant pas d'offrir plus de quatre heures par semaine.

Un nombre croissant de demandes à ces niveaux, en dehors du cadre des cours semi-intensifs nous incite à proposer pour la 2ème année consécutive un cours pour débutants d'une durée totale réduite mais avec davantage d'heures par semaine.

Les modalités précises de ce cours sont indiquées sous le sigle EN1C sur la liste complète des cours pour 1982-1983 disponible avec les bulletins d'inscription dans les Secrétariats de Division.

1.2. Cours semi-intensifs

Les informations relatives à ces cours se trouvent sur les bulletins d'inscription bleus, également disponibles dans les Secrétariats de Division.

2. FRENCH COURSES

The application form and details of the courses offered in 1982-1983 will not be automatically distributed to all Staff Members but are available in the Divisional Secretariats. (N.B. *yellow* application form.)

The participants in the 1981-1982 courses having already expressed their desire to re-enrol in 1982-1983 are not required to complete a new application form.

INFORMATIONS **GENERALES** GENERAL **INFORMATION**

ENQUETE AUPRES DES USAGERS DE LA BIBLIOTHEQUE - Rappel

Au cours des cinq dernières semaines, presque 900 questionnaires nous ont été retournés. J'aimerais remercier tous ceux qui ont répondu; leurs remarques et suggestions vont faire l'objet d'une analyse dont les résultats seront publiés ultérieurement.

Cette enquête aura une influence importante sur les services futurs de la Bibliothèque du CERN. Pour cette raison, je demande instamment à tous ceux qui ne l'ont pas encore fait de remplir ce questionnaire et de me le retourner dès que possible, et au plus tard le *31 juillet*.

Si vous désirez un exemplaire du questionnaire, des copies en français et en anglais sont encore disponibles à la Bibliothèque Centrale et dans les Secrétariats de Division.

A. Günther

ON RECHERCHE...

La personne qui a “emprunté” le dewar d’azote liquide du labo Vide SC, entreposé pour remplissage devant l’atelier central SB est instamment priée de le rapporter ou de téléphoner à L. Naudon au 2199; il l’en remercie d’avance.

SERVICE DOCUMENTATION HS

Veuillez noter que le Service Documentation Hygiène et Sécurité du Travail (Bâtiment 57, 2ème étage) sera fermé du 2 au 13 août 1982 inclus. Merci de votre compréhension.

Département HS

PHOTOS SOUVENIR **Rappel**

Lors de la visite de Sa Sainteté Jean-Paul II au CERN, les photographes officiels du Vatican ont pris un certain nombre de photos couleurs. Les plus intéressantes seront exposées au premier étage du Bâtiment de l’Administration et pourront être commandées au moyen d’un formulaire approprié qu’il suffira de remplir sur place et de glisser dans la boîte à côté des vitrines d’exposition, où ces formulaires seront à disposition. Prière de ne pas oublier de signer.

Département Documentation

NEW BEEPS

G. Mornacchi / DD – No. 5560
R. Platteaux / DD – No. 5566.

HS DOCUMENTATION SERVICE

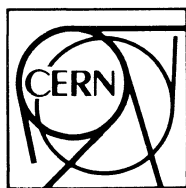
Please note that the Health and Safety Documentation Service (Building 57, second floor) will be closed from 2 to 13 August 1982 inclusive. Thank you for your comprehension.

HS Department

SOUVENIR PHOTOS **Reminder**

During the visit of His Holiness John-Paul II to CERN, the Vatican official photographers took a certain number of colour photos. The most interesting among these will be on show on the first floor of the Administration Building and can be ordered by filling in the appropriate form and slipping it in the box alongside the exhibition windows where the forms are available. Please don’t forget to sign.

Documentation Department



Les informations paraissant dans la rubrique «Association du personnel» sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du personnel du CERN.

STAFF ASSOCIATION

The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

Les grands thèmes du programme de l'Association du Personnel

Quand nous parlons des grands thèmes de notre programme de travail, le Comité Exécutif aimerait, outre la présentation du contenu du programme, souligner l'importance des moyens que le personnel a ou réclame pour faire aboutir les différentes négociations dont son sort dépend.

Actuellement, le personnel du CERN peut, à travers l'Association du Personnel, défendre son point de vue au Comité (Paritaire) Consultatif Permanent (CCP) sur les sujets pour lesquels le Directeur Général a pouvoir de décision : par exemple, l'application des Statut et Règlement.

Cependant il existe des grands thèmes (rémunérations, pensions, etc...) dont les décisions sont prises au sein du Conseil de l'Organisation.

Le précédent Comité Exécutif a commencé à nous indiquer le chemin de la négociation ; comme compromis il a obtenu qu'une structure jusque-là inédite au CERN soit mise en place : cette structure a été le groupe tripartite du Conseil (*) qui s'est attaqué au problème du niveau des pensions. Ce groupe poursuit ses travaux.

Un deuxième groupe tripartite a été accepté pour l'examen périodique des rémunérations et autres conditions financières.

Dans la situation actuelle, le Comité Exécutif attache une grande importance à ces groupes tripartites créés ad hoc.

Le Comité Exécutif fort de son expérience acquise, réclame avec force la mise en place d'une structure de négociation qui soit permanente. Cette possibilité nous est encore refusée aujourd'hui. Seule une telle structure permettrait peut-être d'éviter des affrontements devenus maintenant périodiques.

• ECHEANCES IMPORTANTES DONT LES DECISIONS SONT DU RESSORT DU CONSEIL

1. Pensions

a) Niveaux

- Mandat du groupe de travail tripartite sur les pensions du CERN (4ème étape) à préciser par le Conseil de décembre 1982 ;
- Nouvelle comparaison des niveaux de pension en 1983 avec ceux des organismes de référence ; pour le niveau de la 4ème étape, décision par le Conseil de décembre 1983.

b) Garanties

- Etude du rapport interne pendant la deuxième partie de 1982 : présentation au Conseil de décembre 1982 ;
- Examen des diverses propositions par les Etats Membres en 1983 ;
- Conclusions (provisaires) par le Conseil de décembre 1983.

2. Examen périodique des rémunérations et des autres conditions financières

Un groupe tripartite sera chargé de cet examen : son mandat sera fixé par le Conseil de décembre 1982. Le Conseil de décembre 1983 doit statuer sur les recommandations du groupe pour entrer en vigueur le 1er janvier 1984.

(*) Composition : Délégués des Etats Membres, Administration du CERN, Association du Personnel.

3. Examen périodique des aspects non financiers des Statut et Règlement

Cet examen aura lieu en 1984.

. SITUATION PRESENTE ET OBJECTIFS

Un des objectifs de l'Association du Personnel est d'obtenir des conditions au moins comparables à celles des autres Organisations Européennes semblables.

Les études pour traiter ces grands thèmes se trouvent à des stades divers.

Pour les pensions, le groupe de travail de l'Association du Personnel suit d'assez près l'évolution et sera prêt en temps utile pour fournir un soutien à nos représentants dans le groupe de travail tripartite sur les pensions du CERN.

Pour ce qui est de l'examen périodique des rémunérations le groupe d'étude mixte pour la comparaison des fonctions et des salaires a fait un certain nombre de recommandations qui ont été discutées au CCP du 3 mars 1982. Un groupe interne de l'Association du Personnel continue à étudier ce sujet. Un gros effort sera à fournir en vue d'arriver à une position acceptable pour tout le personnel.

Cette position sera à défendre par les représentants de l'Association du Personnel au groupe tripartite ad hoc.

Autres conditions très importantes à étudier :

- le travail en roulement et en particulier la bonification d'annuités (voir BH No.29/30/1982) ;
- les congés et horaires de travail ;
- l'intégration des membres du personnel et de leur famille : permis de séjour et de travail, etc...

° ° °

Concernant l'examen des Statut et Règlement de 1984, l'Association du Personnel attache beaucoup d'importance au Chapitre 7 (Relations avec le personnel).

L'Association du Personnel en décembre 1981 a fait une proposition concernant l'élargissement de son rôle actuel de représentante du personnel. Suite à cette proposition la Direction a demandé un rapport factuel sur les structures de représentation du personnel dans les autres Organisations Européennes. Ce rapport qui a été élaboré par un représentant de l'Administration et par un représentant de l'Association du Personnel sera présenté au CCP de septembre 1982.

Nous serons très attentifs aux propositions que ne manquera pas de nous faire la Direction.

. MISE EN OEUVRE DE LA POLITIQUE DU CERN EN MATIERE DE PERSONNEL

Le groupe de travail paritaire remettra son rapport fin juillet 1982.

Les chapîtres les plus importants sont :

- avancement et carrières
- communication et appréciation des performances
- planification

Rappelons qu'au cours des douze dernières années, bien des études ont été entreprises dans ces domaines mais elles n'ont pas été suivies d'effets.

Le rapport du groupe de travail sera présenté au CCP de septembre 1982. L'Association du Personnel réaffirme sa volonté d'une application intégrale des propositions acceptées au CCP.

° ° °

Tous ces grands thèmes seront développés dans le prochain PROTON.

In setting out the main lines of its policy the Executive Committee, in addition to present up its programmes also wishes to make clear the options that are open to the personnel or sought by them, in order to bring the negotiations on which their future depends to a successful conclusion.

As matters stand at present, the CERN personnel through the Staff Association are represented on the Joint Standing Advisory Committee where matters decided by the Director-General are discussed, for instance the application of the Staff Rules and Regulations.

However, some important matters (remuneration, pensions, etc...) are decided by the Council of the Organization.

The first step towards the institution of negotiating procedures was taken by the previous Executive Committee, which succeeded in obtaining, by way of a compromise, the setting up of a structure hitherto unknown at CERN, a tripartite Council group (*) to deal with pension levels. The work of this group is continuing.

Another tripartite group has been approved to deal with the periodical review of remuneration and other financial conditions.

In view of the current situation the Executive Committee considers these ad hoc tripartite groups to be very important.

In the light of the experience it has gained, the Executive Committee is pressing for the introduction of a permanent negotiating structure. This request has still to be granted. However, a permanent structure is the only way to avoid the confrontations which are now occurring regularly.

. IMPORTANT DATES FOR FUTURE COUNCIL DECISIONS

1. Pensions

a) Levels

- terms of reference of the tripartite working group on CERN pensions (4th stage) to be decided at the Council session in December 1982 ;
- new comparison of pension levels in 1983 with the reference organizations ; the level for the 4th stage to be decided by the Council in December 1983.

b) Guarantees

- consideration of the internal report during the second half of 1982 ; report to be submitted to the Council in December 1982 ;
- Member States to examine the various proposals in 1983 ;
- Council to arrive at (provisional) conclusions in December 1983.

2. Periodical review of remuneration and other financial conditions

A tripartite group will conduct the review : its terms of reference will be decided at the Council session in December 1982. In December 1983 the group's recommendations will be submitted to the Council, and if they are approved they will enter into force on 1 January 1984.

3. Periodical review of the non-financial aspects of the Staff Rules and Regulations

The review will take place in 1984.

. CURRENT SITUATION AND OBJECTIVES

One of the Staff Association's objectives is to obtain conditions that are at least comparable to those of other similar European organizations.

Studies relating to these important issues have reached various stages.

(*) Membership of group : delegates of the Member States, CERN Management, Staff Association.

Pensions : The Staff Association's working group is closely monitoring developments and will be ready when the time comes to support our representatives in the tripartite working group on CERN Pensions.

Remuneration : In the light of the periodical review, the Joint Study Group on Job and Salary Comparison has made a number of recommendations which were discussed at the Standing Advisory Committee on 3 March 1982. In addition a Staff Association internal group is studying the subject. A big effort will have to be made to arrive at a solution that is acceptable for all the personnel.

The Staff Association representatives will have to defend this solution in the ad hoc tripartite working group.

Among the other conditions of major importance to be reviewed are :

- shift work and in particular the crediting of additional periods of membership of the Pension Fund (see Weekly Bulletin No. 29/30 1982) ;
- leave and working hours ;
- integration of members of the personnel and their families : residence and work permits, etc....

With reference to the 1984 review of the Staff Rules and Regulations, the Staff Association considers that particular attention should be paid to Chapter 7 (Relations with the Personnel).

In December 1981 the Staff Association proposed that its present role as the personnel's representative be extended. As a result, the Management called for a fact-finding mission on the structures of personnel representation in the other European organizations. A report written by a representative of the Management and a representative of the Staff Association will be submitted to the Standing Advisory Committee in September 1982.

We shall study the proposals put forward by the Management with the greatest care.

. IMPLEMENTATION OF CERN STAFF POLICY

The Joint Working Group will submit its report at the end of July 1982.

The most important items are :

- advancement and careers
- communication and performance assessment
- planning

We wish to point out that over the past twelve years a number of studies have been made on these matters with no practical results.

The Working Group's report will be submitted to the Standing Advisory Committee in September 1982. The Staff Association wishes to stress its determination to make sure that the proposals approved at the meetings of the Standing Advisory Committee are applied in full.

ALL THESE IMPORTANT ISSUES WILL BE EXPLAINED IN GREATER DETAIL IN A FORTHCOMING PROTON.

CONSUMER PRICE INDICES

We are now resuming publication of the variations in the consumer price indices, which had to be interrupted at the end of last year. May we remind you that the Geneva consumer price index is calculated by the Cantonal Office of Statistics.

The Federal Office of Statistics also publishes a consumer price index, applicable to the whole of the Confederation, every month.

The abbreviations for these two indices are GE and CH.

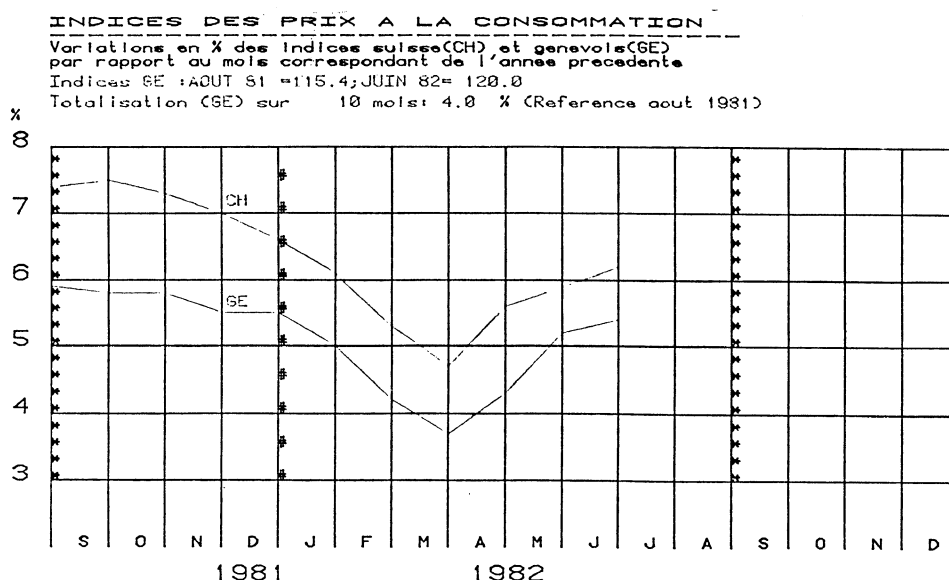
GE is a basic factor in setting :

- the salary index for the Geneva civil service ;
- one of the parameters used for the CERN salary index.

CH is used in setting the salary index for the federal civil service.

The international press has revealed a distortion in the calculation of the CH index, resulting in the revision of the methods of calculation as from January 1983. The Cantonal Office of Statistics in Geneva has been taking steps to prevent this kind of distortion since 1978, and therefore the GE index used in calculating the CERN index cannot possibly be regarded as exaggeratedly high. The graph also shows that prices are rising to a lesser extent in Geneva than in Switzerland as a whole. This trend dates back four years.

The GE index for June 1982 is almost down to half the CH index (variation in relation to the previous month).



CLUBS

VELO CLUB

Félicitations aux 8 équipes qui ont bravé les intempéries samedi dernier et permis à notre premier rallye-surprise de s'effectuer dans la bonne humeur générale..... Une idée à reconduire l'année prochaine.

. Programme du samedi 31 juillet

Rendez-vous, soit à 14h.30 à la Piscine de Ferney-Voltaire, soit à 14h.50 au feu rouge entre Meyrin et le CERN pour une sortie tranquille de 35 kms. Direction : Russin, Avully, Soral, Aïre-la-Ville.

. Programme du dimanche 1er août

Pique-nique dans le Jura, chez nos amis Grenier, à "La Sauvagère", 3 kms après Lajoux, direction Saint-Claude. Auparavant, 2 parcours à choix, départs de la Sauvagère à 09h.00 pour 50 ou 70 kms.

DARTS CLUB

Although the number of entries was less than had been hoped, the competition for the J.P. FILLETTAZ Cup was keen and produced several exciting games. Geoff PRICE came from behind to beat Paul BRACE in an "all DT's" final.

With 7 teams entered for MAX'S CUP, the games schedule has been revised. The draw produced the following ties :

1st round - Thursday 5 August

8 pm Dog-Ends v Pom-Pom Boys
9 pm Flighty Pieces v Can-Can Boys
10 pm Antoine's Team v Th'ankers
bye : Horns

The semi-finals and final will be played on Thursday 12 August from 8 pm.

All games to be played at the Café de la Place, Meyrin.

COOPERATIVES

C O O P I N

POUR OFFRIR :

Coffrets de porto "10 ans d'âge", flacons de fruits à l'Armagnac, excellents whiskies (scotch et bourbon), cognacs et liqueurs.

Grands vins : Brouilly, Chiroubles, Morgon, Pouilly fumé, Sancerre blanc et rosé, vins d'Alsace, Chateauneuf-du-Pape, Bordeaux, Pinot, Mont d'Or, Fendant. Pour les connaisseurs : Reisling "Goût du Conseil".

Gamme complète de maquillage et produits de soins pour le visage et le corps. Grand choix de produits pour bronzer.

NOUVEAU : Epilacire pour le visage.
Cravates et foulards signés.

I N T E R F O N

Electro-ménager MIELE : Nous avons quelques appareils en promotion, en stock et sur commande. Vous pouvez obtenir toute la gamme avec une remise intéressante.

Adoucisseurs PERMO : du stock et à des prix promotionnels.

Détaxe : pour tous vos achats, isolés ou groupés, et à partir de 800 FF TTC, nous pratiquons la détaxe pour les résidents en Suisse. Ceci vous procure une remise de 15,69% sur les prix français quand le taux de TVA est de 18,6%.

Information technico-commerciale : mardi 3 août de 14h.30 à 17h.00 au secrétariat et ensuite au magasin avec :

- . Comptoir des Fers : quincaillerie, électroménager (très nombreuses grandes marques), outillage, etc.. Plus de 35.000 références.
- . Cote : décoration, moquette, papiers peints, produits de traitement du bois, peinture, outillage, produits KB.
- . IDECOM : Jacqueline Bradshaw-Price vous documentera sur le mobilier, les cuisines, les luminaires, les articles de décoration de très grandes marques : MOLTENI - MAISA - GERVASONI - GERMA T 70 - BUSNELLI - ARTEMIDE - ALFEO - SIRRAH - FANTONI - DADA - CASTELLI - VASTILL - GROSFILLEX ainsi que sur des tapis et tapisseries modernes et orientaux, tissés et noués main. Elle est aussi à votre disposition pour des études de décoration sur la base de 100 FF de 1'heure (2% de vos commandes viendront en déduction).
- . Mourier : bois et dérivés du bois, charpente, isolation, etc... Jacques Mourier a invité J.L. Fumey de FILTRASOL (stores en tous genres) et M. Chavot de J.P.M. cheminées pour vous présenter les produits de 2 de ses fournisseurs.

Plats du jour des restaurants

SEMAINE DU 2 Août

AU 6 Août 1982

<i>Midi/Lunch Time</i>	No. 1 <i>Bâtiment Administratif Administration Building Meyrin (CH)</i>	No. 2 <i>Bâtiment 504 Building 504 Meyrin (CH)</i>	No. 3 <i>Bâtiment 866 Building 866 Prévessin (F)</i>
<i>Prix</i>	I Fr.s.4,80 II Fr.s.5,50	I Fr.s.5,-- II Fr.s.5,75	Fr.f.13,65
LUNDI/ MONDAY	I Saucisse sur le Grill Pommes Mousseline Salade Verte II Croustilles de Merlan Sauce Tartare Pommes Frites Tomates	I Assiette de Maquereau Niçoise II Piccata de Porc Piémontèse Spaghetti Beurre Légumes	Lapin Chasseur Coquillettes Tomates à la Provençale
MARDI/ TUESDAY	I Thon Vinaigrette Deux Salades II Poulet Rôti Pommes Frites Haricots Verts	I Spaghetti Bolognaise II Caille aux Olives Pommes Fondantes Légumes	Rôti de Porc Pommes Purée Légumes Saison
MERCREDI/ WEDNESDAY	I Fleischkäse Grillé Pommes en Dés Salade Verte II Sauté d'Agneau Pommes Mousseline Petits Pois	I Tête de Veau Vinaigrette II Sauté d'Agneau Riz Pilaf Légumes	Poulet à l'estragon Pommes Sautées Petits Pois
JEUDI/ THURSDAY	I Merguez aux Pois Chiches Salade Verte II Escalope de Porc Pânée Spaghetti Sauce Tomate Salade Verte	I Boules de Bâle Salade de Piperade II Paëlla Valencienne	Quenelles de Brochet Sauce Nantua Riz Légumes Saison
VENDREDI/ FRIDAY	I Schübling de Zurich Pommes Frites Salade Verte II La Marée du Jour Garnie	I Cassoulet Toulousain II Calmars Portugaise Pommes Persillées Légumes	Steack Gratin Dauphinois Légumes Saison

*Heures
d'ouverture*

Restaurant No.1

Lundi au Vendredi :
06h à 02h30

Samedi et Dimanche :

1. Cafétaria : 08h à 20h

2. Restaurant : 11h30 à 14h

18h00 à 19h30

Restaurant No.2

Lundi au Vendredi :
06h à 20h30

Samedi :

08h00 à 14h00

Restaurant No.3

Lundi au Vendredi :
07h00 à 18h00

(Restauration à midi seulement)

CALENDRIER HEBDOMADAIRE

1982

WEEKLY CALENDAR

LUNDI MONDAY	MARDI TUESDAY	MERCREDI WEDNESDAY	JEUDI THURSDAY	VENDREDI FRIDAY
2.8	3.8	4.8	5.8	6.8
<p>(A) SUMMER STUDENT LECTURES</p> <p>830 - D. Jacobs - Electronic detectors and nuclear instrumentation (9)</p> <p>1000 D. Treille - Proton lifetime</p> <p>1115 V.F. Weisskopf - Particles and symmetries (6)</p>	<p>(A) SUMMER STUDENT LECTURES</p> <p>830 D. Jacobs - Electronic detectors and nuclear instrumentation (9)</p> <p>1000 D. Treille - Proton lifetime</p> <p>1115 V.F. Weisskopf - Particles and symmetries (6)</p>	<p>(A) SUMMER STUDENT LECTURES</p> <p>830 Hille/Bourgeois/Petersen/Jacobs - Electronic detectors and nuclear instrumentation (10) (Demonstration)</p> <p>1000 F. James - Monte Carlo (1)</p> <p>1115 H. Schopper - High energy physics - where does it go ?</p>	<p>(A) SUMMER STUDENT LECTURES</p> <p>830 F. James - Monte Carlo (2)</p> <p>1000 V.F. Weisskopf - Particles and symmetries (7)</p> <p>1115</p>	<p>(A) SUMMER STUDENT LECTURES</p> <p>830 -</p> <p>1000 -</p> <p>1115 V.F. Weisskopf - Particles and symmetries (8)</p>
<p>1700</p> <p>(A) EP SEMINAR</p> <p>Photodiode Readout of Bismuth Germanate Crystals - by D.E. Groom / Univ. of Utah, USA</p>	<p>1630</p> <p>(A) CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR</p> <p>Looking for Slow-Moving Massive Monopoles in a Utah Gold Mine - by D.E. Groom / Univ. of Utah, USA</p>		<p>1100</p> <p>(A) SPECIAL EF SEMINAR</p> <p>Performance of the TPC at PEP - by G. Lynch / LBL</p> <p>EF Conference Room (Bldg. 13-2-005)</p> <p>1630</p> <p>(A) CERN COLLOQUIUM</p> <p>Facing the Nuclear Threat : Arms and Arms Control - by S.D. Drell / SLAC</p>	
9.8	10.8	11.8	12.8	13.8
<p>(A) SUMMER STUDENT LECTURES</p> <p>830 -</p> <p>1000 -</p> <p>1115 J.-J. Aubert - Measurement of nucleon structure functions (1)</p>	<p>(A) SUMMER STUDENT LECTURES</p> <p>830 -</p> <p>1000 -</p> <p>1115 J.-J. Aubert - Measurement of nucleon structure functions (2)</p>	<p>(A) SUMMER STUDENT LECTURES</p> <p>830 -</p> <p>1000 -</p> <p>1115 W. Scott - Measurement of nucleon structure functions (3)</p>	<p>(A) SUMMER STUDENT LECTURES</p> <p>830 -</p> <p>1000 -</p> <p>1115 W. Scott - Measurement of nucleon structure functions (4)</p>	<p>(A) SUMMER STUDENT LECTURES</p> <p>830 -</p> <p>1000 -</p> <p>1115 C. Sachrajda - Deducing effects of quarks/gluons from scattering of elementary particles</p> <p>V.F. Weisskopf - Physics and Society</p>
<p>1700</p> <p>(A) EP SEMINAR</p> <p>The Structure of Events with Large Transverse Energy in a Hadron Calorimeter at $\sqrt{s} = 63$ GeV - by R.H. Schindler / CERN</p>				

(A) Amphithéâtre/bât. 500 Auditorium/bldg.

(C) Salle du Conseil/bât. 503 Council Chamber/bldg.

(Th) Salle Théorie/bât. 4 Theory lecture room/bldg.

(I) Amphithéâtre des ISR/bât. 30-7^e ét. ISR Auditorium/bldg. 30-7th fl.

(DS) Sixth Floor Conference Room ADM bldg. (60) Salle de conférence du sixième ét. bât. ADM

(S) SPS Auditorium -Prévesin/Bloc 1- 1^{er} ét. Amphithéâtre SPS

(DD) DD Auditorium bldg. 31-3rd fl. Amphithéâtre DD bât. 31-3^e ét.

lieu selon indication place as indicated

Deadline for insertions : Tuesday 12.00 hours
Staff Association (Wilson Hut) - Tél. 2819
Publications Section (DOC) - Tél. 4106-3586-2755

Dernier délai pour insertions : mardi 12h00
Association du Personnel (Bar, Wilson) - Tél. 2819
Section des Publications (DOC) - Tél. 4106-3586-2755